

THE WEDDING OF THE DEAD

*Ritual, Poetics, and Popular Culture
in Transylvania*

GAIL KLIGMAN

UNIVERSITY OF CALIFORNIA PRESS
BERKELEY LOS ANGELES LONDON

Contents

Acknowledgments	ix
Notes on the Maramureş Dialect	xi
Notes on the Ritual Poetry	xiii
Introduction: Beyond Dracula	1
The Dynamics of Ritual	9
Fieldwork in Romania	17
1. Social Organization	25
The Village: Past and Present	25
Family Structure and Social Relations	31
Gender and Social Relations	50
Religion and Social Organization	61
2. Weddings	74
Wedding Preparations	81
The Wedding	88
The Wedding <i>Laolaltă</i>	143
Summary	145
3. Funeral Rites	150
Communication Between the Living and the Dead	152
<i>Ceia Lume</i> : “Sacred” and “Secular” Conceptions of Death and the Dead	160
<i>Petrecanie</i> : The Rite of Passage	169
Post-Funeral Mourning	211

4. The Wedding of the Dead	215
<i>The Nunta Mortului</i>	220
Death and Desire in a Secularized World	245
5. Ideology, Ritual, and Identity	249
The Effects of Change	250
Tradition	257
Continuity and Change	271
In the Realms of Possibility	279
Afterword	283
Appendix A: Din Viața Satului (From the Life of the Village)	285
Appendix B: Satul Meu (My Village)	290
Appendix C: Verși (The Deceased's Farewell and Prayer for Forgiveness)	291
I. Verși: For Marie lui Șandri	291
II. Verși: For Pop Dumitru	294
III. Verși: For Ion Văleanu	297
Appendix D: Death-Wedding Laments	300
Appendix E: Vrem Pace (We Want Peace)	315
Notes	317
Glossary	371
References	377
Index	395
<i>Illustrations follow page 210</i>	